

ENGLISH
<b>BATTERY CHARGER OWNER'S MANUAL</b> <p><b>5KRBC12</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>This Battery Charger fits the 5KR12 Battery model.</li></ul>
<b>IMPORTANT SAFEGUARDS</b> <p>When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:</p> <ol style="list-style-type: none"><li><b>WARNING:</b> Read all safety warning and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</li> <li>For indoor use only.</li> <li>For use only with approved 5 VDC USB power source.</li> <li>Recommended ambient charging temperature: 5-40°C.</li> <li>This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instruction concerning the safe use of the appliance by a person responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.</li> <li>Do not try to charge non-rechargeable batteries with this docking station.</li> <li>Follow all instructions.</li> <li>Do not use this appliance near or in water.</li> <li>Install in accordance with the manufacturer's instructions.</li></ol>
<b>SAVE THESE INSTRUCTIONS</b> <p>For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit <b>www.kitchenaid.ie/product-tips</b>, <b>www.kitchenaid.co.uk/product-tips</b>, or <b>www.kitchenaid.eu/product-tips</b>, or <b>www.KitchenAid.eu</b>.</p>
<b>GETTING STARTED</b> <p><b>BATTERY CHARGING</b></p> <p><b>NOTE:</b> Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. The Battery works best in room temperature.</p>
<b>USING THE DOCKING STATION</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Attach the USB cord to the 5 VDC USB power source.</li> <li>Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.</li> <li>Press down and the latch will snap into place.</li> <li>Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.</li> <li>After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. When Battery is fully charged, all LEDs will become solid and remain ON for 1 hour.</li></ol>

**NOTE:** If initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilise to a normal room temperature and try charging again. If Battery still does not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

Deutsch
<b>BEDEIUNGSANLEITUNG</b> <p><b>AKKULADAGEGERÄT</b></p> <p><b>5KRBC12</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Dieses Akkuladegerät ist für das Akkumodell 5KR12 geeignet.</li></ul>
<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b> <p><b>Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:</b></p>
<b>1. WARNUNG:</b> Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
<b>2.</b> Nur zur Verwendung in Innenräumen.
<b>3.</b> Nur zur Verwendung mit einer zugelassenen 5-VDC-USB-Stromquelle.
<b>4.</b> Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 5–40 °C.
<b>5.</b> Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt oder gereinigt werden. Während der Nutzung des Geräts sollten sie beaufsichtigt werden. Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen. Bei Nichtgebrauch muss es sicher außerhalb ihrer Reichweite verstaut werden.
<b>6.</b> Versuchen Sie nicht, mit dieser Dockingstation nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
<b>7.</b> Befolgen Sie alle Anweisungen.
<b>8.</b> Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder im Wasser.
<b>9.</b> Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
<b>BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF</b>

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de**, **www.kitchenaid.at/produkttipps** oder **www.KitchenAid.eu**.

**GRUNDLAGEN**

**LADEN DES AKKUS**
**HINWEIS:** Setzen Sie das Ladegerät keinen extremen Temperaturen aus. Die beste Leistung erbringt der Akku bei Raumtemperatur.

de l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas utiliser, nettoyer ou jouer avec cet appareil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, celui-ci doit être mis hors de leur portée.

- N'essayez pas de charger des batteries non rechargeables avec cette station de recharge.
- Ne suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ou dans l'eau.
- Installez conformément aux instructions du fabricant.
- NE CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.kitchenaid.fr/conseils-produits** ou **www.KitchenAid.eu**.

**PREMIÈRE UTILISATION**

**CHARGEMENT DE LA BATTERIE**
**REMARQUE :** ne placez pas le chargeur dans une zone de chaleur ou de froid extrêmes. La batterie fonctionne mieux à température ambiante.

**UTILISATION DE LA STATION DE RECHARGE**

- Branchez le cordon USB à la source d'alimentation USB 5 V C.C.
- Retournez la batterie et faites-la glisser sur la station de recharge.
- Appuyez pour que le loquet s'enclenche.
- Lors du branchement initial de la batterie dans le chargeur, les voyants de la batterie clignotent en alternance pendant quelques secondes pendant qu'elle effectue un autodiagnostic de l'état de la batterie.
- Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et un seul voyant LED clignote. Les voyants cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants restent ALLUMÉS pendant 1 heure.

**REMARQUE:** Si le clignotement initial des voyants persiste pendant plus de 10 secondes, la batterie est peut-être trop chaude ou trop froide pour être chargée. Débranchez la batterie et laissez-la revenir à température ambiante, puis réessayez de la charger. Si la batterie ne charge toujours pas après cela, débranchez-la et contactez le service client.

**NOTA:** Se all'inizio le spie continuano ad alternarsi per più di 10 secondi, è probabile che la batteria sia troppo calda o troppo fredda per essere ricaricata. Scollegare la batteria e attendere che si stabilizza in una temperatura ambiente normale, quindi riprovare a ricaricarla. Se dopo questa operazione la batteria non si ricarica, scollegare la batteria e contattare l'assistenza clienti.

**NOTA:** Se all'inizio le spie continuano ad alternarsi per più di 10 secondi, è probabile che la batteria sia troppo calda o troppo fredda per essere ricaricata. Scollegare la batteria e attendere che si stabilizza in una temperatura ambiente normale, quindi riprovare a ricaricarla. Se dopo questa operazione la batteria non si ricarica, scollegare la batteria e contattare l'assistenza clienti.

**PRECAUZIONI IMPORTANTI**

**Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:**

seconden om beurten blijven branden, is de batterij mogelijk te warm of te koud om te kunnen worden opgeladen. Verwijder de batterij, laat deze op normale kamertemperatuur komen en probeer vervolgens opnieuw op te laden. Als de batterij hierna nog steeds niet oplaadt, verwijder dan de batterij en neem contact op met de klantenservice.

**NOTA:** Si, al principio, las luces se iluminan alternativamente durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o demasiado fría para iniciar la carga. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargarla de nuevo. Si, a continuación, la batería se sigue sin cargar, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**NOTA:** Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED ficam continuamente acesos durante 1 hora.

**NOTA:** Se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

**NOTA:** non posizionare il caricabatteria in un'area estremamente calda o fredda. La batteria funziona meglio a temperatura ambiente.

**NOTA:** Después de supervisar las seguridadas utilizan el aparato. Los niños no deben utilizar ni limpiar este aparato ni jugar con él, y se debe dejar fuera de su alcance cuando no se está utilizando.

**NOTA:** Este aparelho não deve ser utilizado ou limpo por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar nem brincar com este aparelho que, quando não estiver a ser utilizado, deve estar fora do seu alcance.

**NOTA:** Este aparelho não deve ser utilizado ou limpo por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar nem brincar com este aparelho que, quando não estiver a ser utilizado, deve estar fora do seu alcance.

**NOTA:** Non collocare il cargador en una zona de calor o frío extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

**NOTA:** Não coloque o carregador em uma zona de calor o frio extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

**NOTA:** Não coloque o carregador em uma zona de calor o frio extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

base.

base.

base.

**NOTA:** Non collocare il cargador en una zona de calor o frío extremo. La batería funciona melhor a temperatura ambiente.

**NOTA:** Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED ficam continuamente acesos durante 1 hora.

**NOTA:** Se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

**NOTA:** Este aparelho não deve ser utilizado ou limpo por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar nem brincar com este aparelho que, quando não estiver a ser utilizado, deve estar fora do seu alcance.

**NOTA:** Este aparelho não deve ser utilizado ou limpo por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar nem brincar com este aparelho que, quando não estiver a ser utilizado, deve estar fora do seu alcance.

**NOTA:** Non collocare il cargador en una zona de calor o frío extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

**NOTA:** Não coloque o carregador em uma zona de calor o frio extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

**NOTA:** Não coloque o carregador em uma zona de calor o frio extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

**NOTA:** Não coloque o carregador em uma zona de calor o frio extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.

Suomi
<b>ANVÄNDARHÄNDBOK FÖR BATTERILADDARE</b> <p><b>5KRBC12</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Den här batteriladdaren passar till modellen 5KR12.</li></ul>
<b>VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> <p><b>Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:</b></p>
<b>1. VARNING!</b> Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötår, brand och/eller allvariga skador.
<b>2. Endast för inomhusbruk.</b>
<b>3. Endast för användning med godkänd 5 VDC USB-strömkälla.</b>
<b>4. Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning: 5-40 °C.</b>
<b>5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet. De ska övervakas när de använder apparaten. Barn får inte använda, rengöra eller leka med den här apparaten. Den ska förvaras utom räckhåll när den inte används.</b>
<b>6. Försök inte ladda ej laddningsbara batterier med den här dockningsstationen.</b>
<b>7. Följ alla instruktioner.</b>
<b>8. Använd inte apparaten i närheten av eller i vatten.</b>
<b>9. Installera den i enlighet med tillverkarens instruktioner.</b>
<b>SPARA DE HÅR INSTRUKTIONERNA</b>

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och video, inklusive garantiinformation finns **www.kitchenaid.se/produkttips**, **www.KitchenAid.se**.

**KOM IGÅNG**

**BATTERILADDNING**
**Obs!** Placera inte laddaren på en plats med extrem värme eller kyla. Batteriet fungerar bäst i rumstemperatur.

**ANVÄNDA DOCKNINGSTATIONEN**

- Anslut USB-kabeln till 5 VDC USB-strömkällan.
- Vänd batteriet upp och ned och skjut in det i dockningsstationen.
- Tryck ned det så att spårren snäpper på plats.
- Första gången batteriet ansluts till laddaren ändras batteriets lysdioder i några sekunder eftersom en självdiagnostik genomförs av batteristatusen.
- När självdiagnostiken är klar börjar batteriet laddas med en blinkande lysdiod. LED-lamporna börjar lysa med fast sken när laddningen fortskrider. När batteriet är fulladdat lyser alla lysdioder med fast sken i 1 timme.

**Obs!** Om ljuset fortsätter att växla i mer än 10 sekunder kan batteriet vara för varmt eller för kallt för att laddas. Koppla ur batteriet och låt det stabiliseras enligt normal rumstemperatur och försök sedan ladda det igen. Om batteriet fortfarande inte går att ladda kopplar du ur det och kontaktar kundtjänst.

**Obs!** Placera inte laddaren på en plats med extrem värme eller kyla. Batteriet fungerar bäst i rumstemperatur.

**ANVÄNDA DOCKNINGSTATIONEN**

- Anslut USB-kabeln till 5 VDC USB-strömkällan.
- Vänd batteriet upp och ned och skjut in det i dockningsstationen.
- Tryck ned det så att spårren snäpper på plats.
- Första gången batteriet ansluts till laddaren ändras batteriets lysdioder i några sekunder eftersom en självdiagnostik genomförs av batteristatusen.
- När självdiagnostiken är klar börjar batteriet laddas med en blinkande lysdiod. LED-lamporna börjar lysa med fast sken när laddningen fortskrider. När batteriet är fulladdat lyser alla lysdioder med fast sken i 1 timme.

**Obs!** Om ljuset fortsätter att växla i mer än 10 sekunder kan batteriet vara för varmt eller för kallt för att laddas. Koppla ur batteriet och låt det stabiliseras enligt normal rumstemperatur och försök sedan ladda det igen. Om batteriet fortfarande inte går att ladda kopplar du ur det och kontaktar kundtjänst.

**Obs!** Placera inte laddaren på en plats med extrem värme eller kyla. Batteriet fungerar bäst i rumstemperatur.

**ANVÄNDA DOCKNINGSTATIONEN**

- Anslut USB-ledningen till 5 VDC USB-strömkilden på 5 VDC.
- Snu batteriet opp ned, og skyv batteriet inn i dokken.
- Tryk ned, og henselet smekker på plass.
- Når batteriet først er koblet til laderen, veksler batteri-LED-lampene i noen sekunder når det utfører en selvdiagnose av batteristatusen.
- Etter at diagnosen er fullført, begynner batteriet å lade med en enkelt LED-lampe som blinker. LED-lampene vil lyse kontinuerlig etter hvert som ladingen fortsetter. Når batteriet er fulladdet, vil alle LED-lamper lyse kontinuerlig og forbli på i 1 time.

**MERK:** Hvis det innledende vekslende lysmonster fortsetter i mer enn 10 sekunder, er batteriet kanskje for varmt eller for kaldt til å lades opp. Koble fra batteriet og la det stabilisere segtl i normal romtemperatur, og prøv å lade på nytt. Hvis batteriet lader fortsatt ikke etter dette, kobler du fra batteriet og kontakter kundservice.

**MERK:** Hvis det innledende vekslende lysmonster fortsætter i mere end 10 sekunder, kan batteriet være for varmt eller for kaldt til at lades op. Koble fra batteriet og la det stabilisere segtl i normal romtemperatur, og prøv å lade på nytt. Hvis batteriet lader fortsatt ikke efter dette, kobler du fra batteriet og kontakter kundservice.

**MERK:** Hvis det innledende vekslende lysmonster fortsætter i mere end 10 sekunder, kan batteriet være for varmt eller for kaldt til at lades op. Koble fra batteriet og la det stabilisere segtl i normal rumtemperatur og försök sedan ladda det igen. Om batteriet fortfarande inte går att ladda kopplar du ur det och kontaktar kundtjänst.

**MERK:** Hvis det innledende vekslende lysmonster fortsætter i mere end 10 sekunder, kan batteriet være for varmt eller for kaldt til at lades op. Koble fra batteriet og la det stabilisere segtl i normal rumtemperatur og försök sedan ladda det igen. Om batteriet fortfarande inte går att ladda kopplar du ur det och kontaktar kundtjänst.

byrja að ladaðast með einni blikkandi ljósdjóðu. Ljósdjóður verða stærka á litinn þegar ljóðið á hleðslu. Þegar raflaðan er fullhlaðin verða allar ljósdjóður fastar og halda áfram að vera KVEIKTAR í 1 klukkustund.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.

**ATH:** Ef upplagning ljósmynstur til skiptis heildir úrfram í meira en 10 sekúndur gæti raflaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafljóðu úr sambandi og láttu hana jafnað af venulegum stofuhita og reyndu að hlaða aftur. Ef rafljóða heildur enn ekki eftir þetta, taktu rafljóðu úr sambandi og hafðu samband við þjónustuver.





1. Podłącz przewód USB do źródła zasilania prądem stałym USB 5 V.
2. Odwróć baterie spodem do góry i wsuń ją do stacji dokującej.
3. Docisnij, aby zatrzasnąć wsłoczył na miejsce.
4. Po pierwszym podłączeniu baterii do ładowarki jego diody LED będą świeciły przez kilka sekund – w tym czasie bateria przeprowadza autodiagnostykę stanu.
5. Po jej zakończeniu bateria zacznie się ładować – będzie widać miłąc jedną diodę LED. W miarę ładowania diody LED zaczną świecić światłem ciągłym i pozostaną WŁĄCZONE przez godzinę. Wszystkie diody LED będą świeciły światłem ciągłym i pozostaną WŁĄCZONE przez godzinę. UWAGA: jeśli diody baterii będą migać dłużej niż 10 sekund, może ona być zbyt ciepła lub zbyt zimna, aby można ją było naładować. Odłącz baterię, poczekaj, aż osiągnie normalną temperaturę pokojową, i jeszcze raz spróbuj ją naładować. Jeśli bateria po tym czasie nadal nie będzie się ładować, odłącz ją i skontaktuj się z działem obsługi klienta.

**Čeština**  
**NABÍJEČKA BATERIE ÚZIVATELSKÁ PŘI-  
RUČKA SKRB12**

• Tato nabíječka baterií je kompatibilní s modelem baterie SKRB12.

- DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**  
Používejte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:
1. **UPOZORNĚNÍ:** Přechtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážné zranění.

2. Pouze pro vnitřní použití.
3. Používejte pouze se schváleným napájecím zdrojem USB 5 V DC.
4. Doporučená okolní teplota při nabíjení: 5–40 °C.
5. Tento spotřebič nesmějí používat nebo čistit osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost nedala příslušné pokyny k použití spotřebiče. Při používání spotřebiče musejí být tyto osoby pod dohledem. Děti nesmějí spotřebič používat, hrát si s ním ani jej čistit. Pokud není používán, měl by být tento spotřebič uchovávan mimo jejich dosah.
6. V této dokovací stanici nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opakovanému nabíjení.
7. Dbejte všech uvedených pokynů.
8. Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody ani ve vodě.
9. Montáž provádějte v souladu s pokyny výrobce.

**Türkçe**  
**PİL ŞARJ CİHAZI KULLANICI KILAVUZU SKRB12**

- Bu PİL Şarj Cihazı SKRB12 PİL modeline uyur.
- ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ**  
**Elektrikli ev aletleri kullanırken aşağıdaki kiler için temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:**
1. **UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
  2. Yalnızca iç mekanda kullanılmıçindir.
  3. Yalnızca onaylı 5 VDC USB güç kaynağıyla kullanılmıçindir.
  4. Önerilen ortam şarj sıcaklığı: 5-40°C.
  5. Bu cihazın; güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımıyla talimat verilmediği sürece fiziksel, duysal veya zihinsel kapasiteyi kısıtlı kişiler veya deneyimi veya bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir. Cihaz kullanılırken gözetime altında tutulmalıdır. Çocuklar bu cihazı kullanmamalı, temizlememeli veya bu cihazı oymamalıdır. Cihaz kullanılmadığı zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutulmalıdır.

6. Şarj edilemeyen pilleri bu bağlantı istasyonuyla şarj etmeye çalışmayın.
7. Tüm talimatları izleyin.
8. Bu cihazı suyun yakınında veya suda kullanmayın.
9. Üreticinin talimatlarına uygun olarak kurun.

**BAŞLARKEN PİLİ ŞARJ ETME**

- NOT:** Şarj cihazını aşırı sıcak veya soğuk bir yere koymayın. PİL en iyi oda sıcaklığında çalışır. BAĞLANTI İSTASYONUNUN KULLANILMASI
1. USB kablusunu 5 VDC USB güç kaynağına bağlayın.
  2. PİL ters çevirin ve istasyona doğru kaydırın. Aşağı doğru bastırıldığında mandal yerine oturur.
  3. PİL ilk kez şarj cihazına taktıktan sonra PİL durumunu kendi kendine tanıladığı için PİL LED'lerinin renkleri birkaç saniye boyunca değişecektir.
  5. Tanılama tamamlandıktan sonra LED ışığının yanıp sönmesiyle PİL şarj olmaya başlar. Şarj işlemi devam ederken PİL'ler sabit bir renkte kalır. PİL tamamen şarj olduğunda tüm LED'ler tek bir renkte yanar ve 1 saat AÇIK kalır.
- NOT:** Başlangıçtaki değişen ışık düzeni 10 saniyeden uzun süre aynı kalırsa PİL şarj olmak için çok isimmiş veya soğumuş demektir. PİL çıkarak normal oda sıcaklığına gelmesini bekleyin ve sonra tekrar deneyin. PİL bu işlemden sonra da şarj olmazsa PİL fişten çekin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

**Українська**  
**ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІІ ЗАРЯДНОГО ПРІСТРОЮ SKRB12**

- Цей зарядний пристрій підходить до моделі акумулятора SKRB12.
- ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**  
**Під час використання електричних приладів необхідно вживати таких базових заходів безпеки:**

1. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** прочитайте всі попередження та інструкції з безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.
2. Тільки для використання всередині приміщень.
3. Для використання тільки із затвердженням джерелом живлення USB 5 В постійного струму.
4. Рекомендована температура навколишнього середовища під час зарядки: 5–40 °C.
5. Цей пристрій не призначений для використання чи очищення особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом або знаннями. Такі особи можуть користуватися цим пристроєм лише після інструктажу щодо безпечної експлуатації від особи, відповідальної за їхню безпеку. Під час використання пристрою таких осіб слід контролювати. Дітям не слід грати з цим пристроєм, а також використовувати й чистити цей пристрій. Пристрій має зберігатися поза межами досяжності дітей, коли він не використовується.
6. Не намагайтеся заряджати неперезаряджувані батареї за допомогою цієї

7. Дотримуйтеся усіх інструкцій.
8. Не використовуйте пристрій поблизу води чи у воді.
9. Встановлюйте пристрій відповідно до інструкцій виробника.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІІ**

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**ПОЧАТОК РОБОТИ ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА**

- ПРИМІТКА:** не використовуйте зарядний пристрій у місцях із надто високими чи низькими температурами. Акумулятор працює найкраще за кімнатної температури.
- ВИКОРИСТАННЯ ДОК-СТАНЦІІ**
1. Під'єднайте USB-кабель до джерела живлення USB 5 В постійного струму.
  2. Переверніть акумулятор догори дном і вставте його в док-станцію.
  3. Натисніть, і засувка стане на місце.
  4. Після першого підключення акумулятора до зарядного пристрою світлодіоди акумулятора почергово блиматимуть протягом кількох секунд, оскільки виконується самодіагностика стану акумулятора.
  5. Після завершення діагностики акумулятор почне заряджатися, і блиматиме один світлодіод. У міру заряджання світлодіоди припинять блимати та світлитимуться безперервно. Коли акумулятор повністю зарядиться, всі світлодіоди світлитимуться безперервно й горітимуть протягом 1 години.

**العربية**  
**دليل مالك شحن البطارية KRBC12**

- يناسب شحن البطارية هذا طراز بطارية KRBC12.
- إجراءات وقائية مهمة**
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية التي تتضمن ما يأتي:**

1. **تحذير:** اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات. عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو حرق أو إصابات خطيرة.
  2. للاستخدام الداخلي فقط.
  3. للاستخدام فقط مع مصدر طاقة USB بقوة ٥ فولت تيار مستمر محدد.
  4. درجة حرارة الشحن المحيطة الموسمي بها: ٥-٤٠ درجة مئوية.
  5. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام أو التنظيف من قبل الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المقترنين إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يوفر لهم شخص مسؤول التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وذلك لسلامتهم. يجب الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز أو تنظيفه به، والذي يجب حفظه في حالة عدم استخدامه بعيداً عن متناول أيديهم.
  6. لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن باستخدام محطة الإرساء هذه.
  7. اتبع كل التعليمات.
  8. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو فيها.
  9. قطع بالترتيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. احتفظ بهذه التعليمات.
- للحصول على التفاصيل الكاملة حول مكونات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، قم بزيارة [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).
- بدء الاستخدام**

- кімнатної температури, після чого спробуйте зарядити його знов. Якщо акумулятор усе ще не заряджається після цього, від'єднайте акумулятор і зверніться до служби підтримки клієнтів.

**العربية**  
**دليل مالك شحن البطارية KRBC12**

- يناسب شحن البطارية هذا طراز بطارية KRBC12.
- إجراءات وقائية مهمة**
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية التي تتضمن ما يأتي:**

1. **تحذير:** اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات. عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو حرق أو إصابات خطيرة.
  2. للاستخدام الداخلي فقط.
  3. للاستخدام فقط مع مصدر طاقة USB بقوة ٥ فولت تيار مستمر محدد.
  4. درجة حرارة الشحن المحيطة الموسمي بها: ٥-٤٠ درجة مئوية.
  5. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام أو التنظيف من قبل الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المقترنين إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يوفر لهم شخص مسؤول التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وذلك لسلامتهم. يجب الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز أو تنظيفه به، والذي يجب حفظه في حالة عدم استخدامه بعيداً عن متناول أيديهم.
  6. لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن باستخدام محطة الإرساء هذه.
  7. اتبع كل التعليمات.
  8. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو فيها.
  9. قطع بالترتيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. احتفظ بهذه التعليمات.
- للحصول على التفاصيل الكاملة حول مكونات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، قم بزيارة [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).
- بدء الاستخدام**

- شحن البطارية ملاحظة: لا تضع الشحن في منطقة شديدة الحرارة أو البرودة. تعمل البطارية بشكل أفضل في درجة حرارة الغرفة. استخدام محطة الإرساء
1. قم بتوصيل سلك USB بمصدر طاقة USB بقوة ٥ فولت تيار مستمر.
  2. اقلب البطارية رأساً على عقب واتق البطارية إلى محطة الإرساء.
  3. اضغط لأسفل وسيدخل المزلاج في مكانه.
  4. عند التوصيل الأمامي للبطارية بالشاحن، ستومض مصابيح LED في البطارية والشباب لضع ثوانٍ لألها تقوم بإجراء تشخيص تلقائي لشحنة البطارية.
  5. بعد اكتمال التشخيص، سيبدأ شحن البطارية وسيومض ضوء LED واحد. سيثبت ضوء مصابيح LED مع تقدم الشحن. عندما يتم شحن البطارية بالكامل، ستضيء كل مصابيح LED بشكل ثابت وتبقى مضاءة لمدة ساعة واحدة.
- ملاحظة: إذا استمر نمط وميض الضوء بالتناوب لأكثر من ١٠ ثوانٍ، فقد تكون البطارية داخلة جداً أو باردة جداً بحيث لا يمكن شحنها. أفضل البطارية والتركيب تستقر على درجة حرارة الغرفة المعتادة وحاول الشحن مرة أخرى. إذا كانت البطارية لا تزال غير مشحونة بعد هذا، ففصل البطارية واتصل بخدمة العملاء.

	English	Deutsch	Français	Italiano	Nederlands	Español	Português	Ελληνικά	Svenska	Norsk	Suomi	Dansk	Íslenska	Polski	Čeština	Türkçe	Українська	العربية			
SYMBOLS	EXPLAINED	BEDEUTUNG	EXPLICATION	SIGNIFICATO	UITLEG	EXPLICACIÓN	EXPLICAÇÃO	ΣΥΜΒΟΛΩΝ	FÖRKLARING	FORKLART	FÖRKLARING	FORKLARET	ÚTSKYRT	OBJAŚNIENIE	VYSVĚTLENÍ	AÇIKLAMA	ПОЯСНЕННЯ	مع شرح			
	Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste. Waste batteries must be collected separately. Waste batteries and light source have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.	Entsorgen Sie Altbatterien nicht mit dem Hausmüll. Altbatterien müssen separat gesammelt werden. Altbatterien und Leuchtquellen müssen aus dem Gerät entfernt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling und zur Sammelstelle zu erhalten.	Ne jetez pas les batteries usagées avec les ordures ménagères non triées. Les batteries usagées doivent être collectées séparément. Les batteries usagées et la source lumineuse doivent être retirées de l'appareil. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage et les points de collecte.	Non smaltire le batterie usate come rifiuti urbani non differenziati. Le batterie usate devono essere differenziate. Le batterie usate e la spia luminosa devono essere ritirati dal equipo. Consultate a las autoridades locales o al rivenditori.	Gooi batterijen niet weg met het restafval. Batterijen moeten apart worden ingezameld. Batterijen en lampjes moeten uit het apparaat worden verwijderd. Vraag uw lokale afvaldienst of verkoper om informatie over recycling en inleverpunten.	No deseché las baterías usadas como residuos urbanos sin clasificar. As baterías usadas se deben recoger por separado. La fuente de luz y las baterías usadas se deben retirar del equipo. Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obter información sobre el reciclaje y el punto de recogida.	Não elimine as baterias usadas como resíduos urbanos indiferenciados. As baterias usadas têm de ser recolhidas separadamente. As baterias usadas e a fonte de luz têm de ser removidas do equipamento. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter informações sobre o reciclagem e pontos de recolha.	Μην απορρίπτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με το υπόλοιπο αστικό απόβλητο. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες και η πηγή φωτός πρέπει να απορριφθούν από τον εξοπλισμό. Ρησνεργήστε στις τοπικές αρχές ή στο κατάστημα λιανικής.	Må inte slänga batterier som icke-sorterat avfall. Förbrukade batterier måste samlas in separat. Förbrukade batterier och ljuskällor måste tas bort från utrustningen. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsrådgivning och insamlingsplats.	Ikke kast brukte batterier i restavfallet. Brukte batterier må samlas in separat. Brukte batterier og lyskilder må fjernes fra utstyret. Kontakt kommunne eller forhandler for resirkuleringsråd og gjenvinningsstasjon.	Kassera inte förbrukade batterier som osorterat kommunalt avfall. Förbrukade batterier måste samlas in separat. Förbrukade batterier och ljuskällor måste tas bort från utrustningen. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsrådgivning och samlingsplats.	Kassera inte förbrukade batterier som osorterat kommunalt avfall. Förbrukade batterier måste samlas in separat. Förbrukade batterier och ljuskällor måste tas bort från utrustningen. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsrådgivning och samlingsplats.	Bortskaf ikke brugte batterier som ikke-sorteret husholdningsaffald. Brugte batterier skal indsamles separat. Brugte batterier og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandler for oplysninger om genbrug og indsamlingssted.	Ekki farga rafhliðum sem ofbækkubú heimilissorpi. Safna þarf úrgangs rafhliðum og ljósgjöfara úr búnaðinum. Leiðaðu ráða hjá sveitarfélaginu eða söluaðila til að fá ráðleggingar um endurvinnslu og söfnunarsað.	Nie należy wyrzucać zużytych baterii jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyte baterie należy przechowywać oddzielnie. Zużyte baterie i źródła światła należy usunąć z urządzenia. Skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących recyklingu i lokalizacji punktu zbiórki.	Baterie, které již nebudete používat, nelikvidujte jako netřídně komunální odpad. Tyto baterie je třeba likvidovat samostatně. Baterie, které již nebudete používat, a zdroj světla vyjměte ze zařízení. Obratete se na místní orgány nebo prodejce, kde obdržíte pokyny týkající se správné recyklace a vhodného místa.	Atık pilleri ayrılmayan belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ayrı olarak toplanmalıdır. Atık piller ve ışık kaynağı ekipmanları çıkarılmalıdır. Geri dönüşümü tavsiyesi ve toplama noktası bilgisi için yerel yetkililere veya satıcınıza danışın.	Не викидайте відпрацьовані акумулятори разом із несортованими побутовими відходами. Відпрацьовані акумулятори треба збирати окремо. Відпрацьовані акумулятори та джерело світла мають бути витягнуті з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади чи роздрібного продавця для консультації з питань утилізації та збору.	لا تتخلص من البطاريات الفارغة ككفايات بلدية غير مصنفة يجب جمع البطاريات الفارغة بشكل منفصل. يجب إزالة البطاريات الفارغة ومصدر الضوء من الأجهزة تحقق مع السلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على المشورة حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.	لا تتخلص من البطاريات الفارغة ككفايات بلدية غير مصنفة يجب جمع البطاريات الفارغة بشكل منفصل. يجب إزالة البطاريات الفارغة ومصدر الضوء من الأجهزة تحقق مع السلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على المشورة حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.	لا تستخدم الداخلي فقط.
	For indoor use only.	Nur zur Verwendung in Innenräumen.	Pour un usage intérieur uniquement.	Solo per uso interno.	Aleen voor gebruik binnen.	Solo para uso en interiores.	Apenas para utilização no interior.	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.	Endast för inomhusbruk.	Kun til innendørs bruk.	Endast för inomhusbruk.	Kun til indendørs brug.	Aðeins til notkun innanhúss.	Tylko do użytku w pomieszczeniach.	Pouze pro vnitřní použití.	Yalnızca iç mekanda kullanım içindir.	Тільки для використання всередині приміщення.	للإستخدام الداخلي فقط.			